



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ  
А/38/PV.98  
10 января 1984 года  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

---

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯНОСТО ВОСЬМОМ  
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,  
в четверг, 15 декабря 1983 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)  
позднее: г-н БВАКИРА (Бурунди)

1. Действие атомной радиации: доклад Специального политического комитета / 68\_7.
2. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий / 69\_7:
  - а) доклад Специального политического комитета;
  - б) доклад Пятого комитета.

/...

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64524/A

3. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях 70:
  - a) доклад Специального политического комитета;
  - b) доклад Пятого комитета.
4. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального политического комитета 71.
5. Вопросы, касающиеся информации 72:
  - a) доклад Специального политического комитета;
  - b) доклад Пятого комитета.
6. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 73:
  - a) доклад Специального политического комитета;
  - b) доклад Пятого комитета.
7. Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев 74:
  - a) доклад Специального политического комитета;
  - b) доклад Пятого комитета.
8. Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем 75:
  - a) доклад Специального политического комитета;
  - b) доклад Пятого комитета.
9. Вопрос о малагасийских островах Глорьез, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия: доклад Специального политического комитета 76.
10. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций: доклад Специального политического комитета 77.

/...

11. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах:
  - a) выборы девятнадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде /\_16b\_/;
  - b) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета: записка Генерального секретаря /\_16c\_/;
  - c) выборы семи членов Комитета по программе и координации: записка Генерального секретаря /\_16d\_/;
  - d) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю /\_16e\_/.
12. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:
  - a) утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций: записка Генерального секретаря /\_17f\_/;
  - b) утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: записка Генерального секретаря /\_17h\_/.

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТЫ 68 - 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ

98-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (А/38/519)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЙ:

- a) доклад Специального политического комитета (А/38/718)
- b) доклад Пятого комитета (А/38/730)

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ:

- a) доклад Специального политического комитета (А/38/714)
- b) доклад Пятого комитета (А/38/716)

ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ ОПЕРАЦИЯХ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ АСПЕКТАХ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (А/38/719)

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ:

- a) доклад Специального политического комитета (А/38/699 и Corr.1)
- b) доклад Пятого комитета (А/38/715)

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ:

- a) доклад Специального политического комитета (А/38/700)
- b) доклад Пятого комитета (А/38/731)

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НОВЫХ ПОТОКОВ БЕЖЕНЦЕВ:

- a) доклад Специального политического комитета (А/38/593)
- b) доклад Пятого комитета (А/38/657)

РЕШЕНИЕ ИЗРАИЛЯ О СТРОИТЕЛЬСТВЕ КАНАЛА, СОЕДИНЯЮЩЕГО СРЕДИЗЕМНОЕ МОРЕ С МЕРТВЫМ МОРЕМ:

- а) доклад Специального политического комитета (A/38/720)
- б) доклад Пятого комитета (A/38/732)

ВОПРОС О МАЛАГАСИЙСКИХ ОСТРОВАХ ГЛОРЬЕЗ, ЖУАН-ДИ-НОВА, ЕВРОПА И БАССАС-ДА-ИНДИЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/38/656)

ВОПРОС О СОСТАВЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/38/603)

Г-н Лингани (Верхняя Вольта), Докладчик Специального политического комитета, представил доклады этого Комитета (A/38/519, A/38/718, A/38/714, A/38/719, A/38/699 и Corr.1, A/38/700, A/38/593, A/38/720, A/38/656 и A/38/603) и сказал следующее.

Г-н ЛИНГАНИ (Верхняя Вольта), Докладчик Специального политического комитета (устный перевод с французского): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на дневном заседании 10 докладов Специального политического комитета. Первый доклад (A/38/519), представленный Ассамблее, был опубликован в документе A/38/519; он касается пункта 68 повестки дня, озаглавленного "Действие атомной радиации". Специальный политический комитет рассмотрел этот вопрос в ходе двух заседаний и, заслушав 16 выступлений в общих прениях, принял проект резолюции без голосования. Проект резолюции содержится в пункте 7 доклада и рекомендуется Генеральной Ассамблее для принятия.

Второй доклад A/38/718 касается пункта 69 повестки дня, озаглавленного "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий". Он был опубликован в документе A/38/718. Специальный политический комитет посвятил 9 заседаний этому пункту повестки дня, и 46 делегаций выступили в ходе этих прений. Восемь

(Г-н Лингани, Докладчик Специального политического комитета)

проектов резолюций были приняты, причем каждый был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования, и содержатся в пункте 26 доклада. Все они рекомендуются Генеральной Ассамблее для принятия.

Третий доклад, документ А/38/714, касается пункта 70 повестки дня, озаглавленного "Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях". Специальный политический комитет посвятил 8 заседаний рассмотрению этого пункта повестки дня между 2 ноября и 1 декабря. Заслушав 48 ораторов в общих прениях, он принял заносимым в отчет о заседании голосованием проект резолюции, который содержится в пункте 14 доклада. Я хотел бы рекомендовать Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Что касается пункта 71 повестки дня "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального политического комитета", то он опубликован в документе А/38/719. Комитет рассмотрел этот вопрос в ходе шести заседаний и заслушал 22 заявления в ходе общих прений. Проект резолюции, который был принят заносимым в отчет о заседании голосованием, содержится в пункте 15 доклада. Он рекомендуется Генеральной Ассамблее для принятия.

Доклад Комитета по пункту 72 повестки дня, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации", был опубликован в документе А/38/699 и Corr.1. Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к документу А/38/699 и Corr.1. Одиннадцать заседаний было посвящено рассмотрению этого пункта, и 66 ораторов приняли участие в общих прениях.

(Г-н Лингани, Докладчик Специального политического комитета)

Два проекта резолюций, которые содержатся в пункте I7 этого доклада, рекомендуются для принятия Генеральной Ассамблеей. Комитет принял первый проект без голосования, а затем второй проект путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования после продолжительных прений в рамках рабочей группы открытого состава.

Следующий доклад (A/38/700) касается пункта 73 повестки дня, озаглавленного "Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ". Специальный политический комитет рассмотрел этот вопрос в ходе I3 заседаний и заслушал 38 выступлений в ходе общих прений. Одиннадцать проектов резолюций, которые содержатся в пункте 35 доклада, рекомендуются Генеральной Ассамблее для принятия. Два из этих проектов резолюций были приняты без голосования, а остальные - в результате заносимого в отчет о заседании голосования.

Доклад Специального политического комитета по пункту 74 повестки дня "Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев" опубликован в документе A/38/593. Специальный политический комитет посвятил четыре заседания этому пункту повестки дня, и в ходе общих прений выступили 23 делегации. Проект резолюции, принятый без голосования, содержится в пункте I3 и рекомендуется Генеральной Ассамблее для принятия.

Следующий доклад, который я имею честь представить на сегодняшнем дневном заседании, касается пункта 75 повестки дня "Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем"; он опубликован в документе A/38/720. Комитет рассмотрел этот вопрос в ходе трех заседаний и заслушал I4 выступлений в общих прениях. Проект резолюции, который был принят после проведения заносимого в отчет о заседании голосования, содержится в пункте 9 этого доклада и рекомендуется Генеральной Ассамблее для принятия.

Что касается пункта 76 повестки дня "Вопрос о малагасийских островах Глорьез, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия", то доклад Комитета по этому пункту содержится в документе A/38/656.

(Г-н Лингани, Докладчик Специального политического комитета)

По причинам, изложенным в пункте 3 этого доклада, Специальный политический комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея включила этот пункт в повестку дня своей тридцать девятой сессии.

Наконец, я представляю доклад Комитета по пункту 77 повестки дня "Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций" (документ A/38/603). По причинам, изложенным в пункте 3 этого доклада, Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить этот пункт в предварительную повестку дня ее тридцать девятой сессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Если больше нет предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать 10 докладов Специального политического комитета.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Заявления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами.

Позиции делегаций по различным рекомендациям Специального политического комитета уже были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Я хотел бы напомнить представителям, что в пункте 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея решила, что когда один и тот же проект резолюции рассматривается в главном Комитете и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

Я хотел бы также напомнить представителям, что в соответствии с решением 34/401 выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.



(Председатель)

Я сейчас приглашаю представителей обратить внимание на IO докладов Специального политического комитета.

Мы вначале рассмотрим доклад Специального политического комитета по пункту 68 повестки дня "Действие атомной радиации" (А/38/519).

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендуемому Специальным политическим комитетом в пункте 7 своего доклада (А/38/519).

Комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея также желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 38/78).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 68 повестки дня.

Генеральная Ассамблея сейчас рассмотрит доклад Специального политического комитета по пункту 69 повестки дня "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий" (А/38/718).

Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые хотят разъяснить мотивы своего голосования по любому или всем проектам резолюций А-Н.

Г-н КАППАГЛИ (Аргентина) (устный перевод с испанского): Делегация Аргентины будет голосовать за проект резолюции А/SPC /38/L.35 - проект резолюции А в документе А/38/718 - ввиду гуманного характера этого проекта резолюции и на основе информации Международного Комитета Красного Креста, содержащейся в его пресс-коммюнике, изданном в Женеве 3 декабря этого года. Это учреждение, которое проводит гуманитарную работу в соответствии со своим независимым нейтральным статусом, завоевало международный престиж. Аргентина искренне надеется, что данный проект резолюции, если он будет принят, поможет обеспечить успех в деле обмена заключенными.

(Г-н Каппагли, Аргентина)

Новая формулировка пункта 2 относительно положения всех тех лиц, которые еще не освобождены, кажется, лучше отвечает гуманным целям этого проекта резолюции.

Далее, делегация Аргентины хотела бы сделать оговорку в отношении пункта 1, формулировка которого, по нашему мнению, должна просто отражать тот факт, что одна из сторон не выполнила международного соглашения по обмену заключенными.

Г-н ЛЕВИН (Израиль) (устный перевод с английского): В отношении проекта резолюции В, то он касается четвертой Женевской конвенции 1949 года. Позиция Израиля хорошо известна и излагалась в Политическом комитете неоднократно. Позиция Израиля пользуется поддержкой известных авторитетов в области международного права. Однако важно, что принципы Женевской конвенции применяются на практике к населению этих территорий. Этот проект резолюции поэтому является неуместным и излишним, и Израиль будет голосовать против него.

Что касается проекта резолюции С, то он является по существу повторением проекта резолюции В, отягощенного различными вариантами, и Израиль будет голосовать против него.

(Г-н Левин, Израиль)

Что касается проекта резолюции D, то мы рассматриваем проект резолюции, который механически одобряется Специальным комитетом, который в течение 15 лет активно занимается осквернением Израиля. Мы заявляли о нашей позиции относительно незаконности этого Комитета, чья задача заключается в том, чтобы исказить правду, исказить реальное положение в Иудее и Самарии и районе Газы. Комитет собирает только негативную информацию. Он неправильно цитирует источники и делает выводы, враждебные в отношении Израиля. И это неудивительно, поскольку само его название — это мандат, дающий право осуждать и чернить Израиль.

Рассматриваемый нами проект резолюции касается клеветнической деятельности этого Комитета и раскрывает цели, поставленные перед членами Комитета: вести психологическую войну против Израиля, основываясь на многочисленных лживых положениях, содержащихся в его пунктах как преамбулы, так и постановляющей части. Прежде всего, этот проект резолюции целиком и полностью пренебрегает огромной положительной деятельностью, которую проводила израильская администрация в течение 16 лет своего пребывания у власти и полностью замалчивает разрушительную деятельность драконовских мер режима, который господствовал над этими территориями в период с 1949 по 1967 годы. В целом, это типичное извращение правды о территориях, находящихся под управлением Израиля. Это дело рук тех, кто хотел бы поддерживать войну против Израиля, которая ведется в Организации Объединенных Наций. Делегация Израиля решительно проголосует против этого проекта.

Что касается проекта резолюции E, то те три лица, в защиту которых выступает проект резолюции, систематически открыто подстрекали палестинских арабов к совершению актов насилия и подрывных действий как против Израиля, так и против израильтян. Тот факт, что двое из них являлись мэрами, а один был религиозным судьей, лишь

(Г-н Левин, Израиль)

усугубляет их вину. Их поведение в значительной мере стало причиной убийства 6 и ранения 16 молящихся евреев недалеко от Хадасса Хауса в Хеброне 2 мая 1980 года. После их изгнания эти люди имели полное право пользоваться судебной системой Израиля в отличие от их коллег в соседних странах или даже в Иудее до 1967 года. Решения по их делам были подтверждены Верховным судом. Их воинственное поведение после их изгнания свидетельствует о полном отсутствии раскаяния. Правительство Израиля придает большое значение своему долгу обеспечивать общественную безопасность и порядок, считает проект резолюции E абсолютно неприемлемым и будет голосовать против него.

Проект резолюции F, как и другие, свидетельствует о безудержной враждебности сирийских руководителей и упрямом нежелании обдумать, не говоря уже о том, чтобы начать переговоры с Израилем на основе резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которая была отвергнута Сирией. На протяжении многих лет сирийские руководители использовали Голанские высоты для нападений на Израиль силами регулярных и нерегулярных войск. Жители долины Хали, расположенной у подножья Голанских высот, помнят о продолжительной агрессии сирийской армии против их поселений, в ходе которой целое поколение детей провело большую часть времени в подземных убежищах, подвергаясь систематическим бомбардировкам и обстрелам из сирийских орудий, которые вели огонь с Голанских высот. Сирийские орудия прикрывали и поддерживали террористические рейды, нацеленные на гражданские объекты, с целью нарушения нормального течения жизни в северном Израиле. Моя страна неоднократно обращалась с призывами к Сирии отказаться от языка орудий и начать переговоры, ведущие к миру, но безрезультатно. Таким образом, проект резолюции F отвергает любую мысль о мире и игнорирует причины присутствия Израиля на Голанских высотах. Делегация Израиля будет голосовать против него.

(Г-н Левин, Израиль)

Что касается проекта резолюции G, то в своем выступлении 30 ноября в Специальном политическом комитете по пункту 69 повестки дня мы охарактеризовали значительные улучшения, достигнутые в системе образования в районах, находящихся под управлением администрации Израиля с 1967 года. Если в 1967 году там насчитывалось 200 тыс. школьников, то сейчас в 1983 году их стало 400 тыс. Если в 1967 году там не было ни одного университета и существовало лишь несколько высших учебных заведений, то сейчас там имеются четыре академических института университетского уровня, и профессиональное обучение значительно продвинулось вперед. Это выдающееся достижение, и Израиль гордится им.

Срыв занятий в школах и университетах, к сожалению, является политикой террористических организаций ООП, и правительство Израиля будет делать все возможное с помощью постоянных и неустанных попыток убеждения положить им конец. Однако в случае необходимости будут применены более суровые меры для того, чтобы ограничить и нейтрализовать вредное воздействие на образование. Рассматриваемый нами проект резолюции изучен нами полностью и тщательно, и он служит не целям образования, а попыткам саботировать его. Поэтому Израиль будет голосовать против него.

Г-н КЕРГИН (Канада) (устный перевод с английского): Со времени, когда проект резолюции А, содержащийся в документе А/38/718 был рассмотрен в Специальном политическом комитете 7 декабря, была представлена информация Международным комитетом Красного Креста (МККК). Она показывает, что, видимо, возникли серьезные расхождения во мнениях с Израилем в связи с недавним обменом пленными, который организовал Красный Крест. Мы также отметили открытые комментарии, сделанные израильскими властями.

(Г-н Кергин, Канада)

Это чрезвычайно неприятное положение, вызывающее беспокойство, поскольку Канада высоко ценит и уважает обе непосредственно заинтересованные стороны: Международный комитет Красного Креста и правительство Израиля. Имеет место значительная путаница в связи с подробностями обмена пленными. Поэтому в отсутствие полной информации и разъяснений было бы неуместным для Канады избирать позицию либо в поддержку, либо против любой из сторон, проголосовав за или против данного проекта резолюции в той форме, в которой он представлен нам сейчас или с возможными поправками.

В этих необычных условиях Канада решила с принципиальных соображений воздержаться при голосовании по проекту резолюции А, содержащемуся в документе А/38/718 с тем, чтобы ясно указать, что она не становится на ту или иную сторону и не намерена это сделать пока вопрос, возникший между МККК и Израилем не будет разъяснен. Эта позиция, однако, не означает, что Канада может согласиться с эмоциональной, осуждающей формулировкой, содержащейся в пункте I постановляющей части проекта резолюции, которая полностью неуместна в связи с отсутствием всех подробностей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас примет решение по восьми проектам резолюций, рекомендованным Специальным политическим комитетом в пункте 26 его доклада А/38/718.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции А. Ассамблея имеет документ А/38/L.48, который содержит 2 предлагаемых поправки к проекту резолюции А. В соответствии с правилом 90 правил процедуры Ассамблеи я поставлю сначала на голосование две поправки, содержащиеся в этом документе.

Я предоставляю слово представителю Саудовской Аравии для представления проекта поправок.

Г-н АЛЬ-МАЛКЕЙ (Саудовская Аравия) (устный перевод с арабского): После того как Специальный комитет принял резолюцию А/SPC/38/L.35 - проект резолюции А, содержащийся в докладе А/38/718, - в которой содержится просьба к Израилю освободить Зияда Абу Эйна в обмен на заключенных через посредство добрых услуг Международного Красного Креста, Израиль задержал его снова в арабском аэропорту, тем самым нарушив соглашение. Согласно документу А/38/735 от 14 декабря 1983 года, в котором Красный Крест официально заявил, что Израиль не выполнил своего соглашения с ним, задержав снова Зияда Абу Эйна вместе с другими. Вот почему мы внесли поправки в предварительный документ А/38/L.48.

Кроме того, после консультаций с различными делегациями мы внесли дополнительную поправку к первому пункту постановляющей части, который теперь следует читать следующим образом:

(говорит по-английски)

"Осуждает Израиль за тот факт, что один заключенный Зияд Абу Эйн, который был зарегистрирован перед отправкой делегатами Международным комитетом Красного Креста в аэропорту Тель-Авива, но в последнюю минуту был задержан израильскими властями".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас будет голосовать по первой поправке в предварительном документе А/38/L.48.

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба,

Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.



Воздержались: Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Колумбия, Доминиканская Республика, Эквадор, Исландия, Лесото, Либерия, Непал, Панама, Парагвай, Перу, Шри Ланка, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Заир.

Первая поправка в предварительном документе A/38/L.48 принимается 115 голосами против 2 при 17 воздержавшихся\*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я ставлю на голосование вторую поправку в предварительном документе A/38/L.48\*\*.

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко

---

\* Впоследствии делегации Боливии и Панама сообщили в Секретариат, что они намеревались голосовать за.

\*\* Третья поправка в заключительном документе A/38/L.48.

Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Канада, Колумбия, Доминиканская Республика, Эквадор, Фиджи, Финляндия, Исландия, Ямайка, Лесото, Либерия, Непал, Норвегия, Парагвай, Перу, Шри-Ланка, Свазиленд, Швеция, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Заир.

Вторая поправка в предварительном документе A/38/L.48 принимается 107 голосами против 2 при 24 воздержавшихся\*.

---

\* Впоследствии делегация Боливии сообщила в секретариат, что намеревалась голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я поставлю на голосование дополнительную устную поправку.

Для того, чтобы всем представителям было абсолютно все ясно, что касается текста поправки, по которой они голосуют, я прошу заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи зачитать его.

Г-н БУССУМ (Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи) (устный перевод с английского): Пункт постановляющей части, внесенный устно в качестве поправки представителем Саудовской Аравии, гласит:

"1. Осуждает Израиль за то, что Зиад Абу Эйн, который был зарегистрирован делегатами Международного Комитета Красного креста в аэропорту Тель-Авива, был в последнюю минуту захвачен израильскими властями";

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германия, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаїана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения,

Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сомали, Испания, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Воздержались:

Израиль, Соединенные Штаты Америки  
Австралия, Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Канада, Колумбия, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Исландия, Ямайка, Лесото, Либерия, Малави, Непал, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Шри Ланка, Свазиленд, Швеция, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Заир

Дополнительная устная поправка принимается 106 голосами против 2 при 26 воздержавшихся\*.

---

\* Впоследствии делегация Боливии сообщила в Секретариат, что она намеревалась голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции А с поправкой.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Нидэрланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Судан, Суринам,

Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали

против:

Воздержались:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Австралия, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Финляндия, Исландия, Ямайка, Лесото, Либерия, Малави, Непал, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Шри Ланка, Свазиленд, Швеция, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Заир

Проект резолюции А с поправкой в целом принимается 110 голосами против 2 при 29 воздержавшихся (резолюция 38/79А)\*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас мы перейдем к голосованию по проекту резолюции В.

Поступила просьба о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 1 постановляющей части.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

---

\* Впоследствии делегация Боливии сообщила в Секретариат, что она намеревалась голосовать за.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка,

Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Израиль

Воздержались:

Берег Слоновой Кости

Пункт I постановляющей части принимается 146 голосами против I при I воздержавшемся.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я ставлю проект резолюции В в целом на голосование.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия,

Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали Израиль.  
против:

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции В в целом принимается 146 голосами против 1 при одном воздержавшемся (резолюция 38/79 В ).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас Генеральная Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции С.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад,

Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали Израиль.  
против:

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции С принимается 147 голосами против 1 при одном воздержавшемся (резолюция 38/79 С ).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции D. Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета, документ А/38/730.

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша,

Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
ПРОТИВ:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Канада, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Свазиленд, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Заир.

Проект резолюции D принимается 115 голосами против 2 при 27 воздержавшихся (резолюция 38/79 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Следующим я ставлю на голосование проект резолюции E.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика,

Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции Е принимается 146 голосами против 1 при одном воздержавшемся (резолюция 38/79 Е).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции F.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия,

Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенных Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали Израиль.  
против:

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции F принимается 144 голосами против 1 при одном воздержавшемся (резолюция 38/79 F).



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Генеральная Ассамблея перейдет сейчас к проекту резолюции G.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго,

Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Барбадос, Бельгия, Бирма, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Соломоновы Острова, Свазиленд, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Заир.

Проект резолюции G принимается 116 голосами против 2 при 28 воздержавшихся (резолюция 38/79 G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции H.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса,

Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали Израиль.  
против:

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции Н принимается 145 голосами против 1 при одном воздержавшемся (резолюция 38/79 Н).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Предоставляю слово представителю Греции для объяснения мотивов голосования. Он выступит от имени стран Европейского сообщества.

Г-н ГРЕГОРИАДИС (Греция) (устный перевод с английского): Я рад выступить перед Генеральной Ассамблеей от имени десяти государств-членов Европейского сообщества, с тем чтобы разъяснить мотивы голосования по докладу Специального политического комитета, документ А/38/718, и, в частности, по резолюции А с внесенными в нее поправками.

Вопрос, рассматриваемый в этой резолюции, является вопросом, к которому Десятка подошла с особым вниманием и осторожностью.

(Г-н Грегориадис, Греция)

Они внимательно следили за различными заявлениями, сделанными всеми заинтересованными сторонами, а также за развитием этого вопроса со времени его первого рассмотрения в Специальном политическом комитете.

Ввиду информации о фактах, касающихся этого вопроса, которая теперь у нас имеется, но отсутствовала на более раннем этапе, Десятка смогла проголосовать за рекомендации Специального политического комитета. Члены Десятки сделали это, несмотря на определенные оговорки в отношении части формулировки пункта 1 постановляющей части, для того, чтобы выразить свою поддержку пункту 2 постановляющей части в свете пресс-релиза Международного комитета Красного Креста (МККК) от 13 декабря. Мы надеемся, что принятие резолюции будет понято как призыв к достижению удовлетворительного решения по осуществлению соглашения об обмене.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 69 повестки дня. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Специальным политическим комитетом в пункте I4 его доклада в документе А/38/714. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе А/38/716.

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика,

Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Австралия, Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались: Канада, Дания, Финляндия, Исландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция

Проект резолюции принимается 124 голосами против 12 при 8 воздержавшихся (резолюция 38/80)\*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я предоставляю слово представителю Колумбии для объяснения мотивов голосования.

Г-н РОДРИГЕС-МЕДИНА (Колумбия) (устный перевод с испанского): Мы только что приняли резолюцию, которая имеет огромное значение для интересов развивающихся стран. Подавляющее большинство, выступившее в поддержку этого проекта резолюции, указывает на поворотный момент в вопросе сотрудничества в области освоения космического пространства. Совершенно очевидно, что международное сообщество выступило в поддержку юридических правил, направленных на техническое развитие, обеспечение большей защиты природных ресурсов космического пространства и эффективное предотвращение гонки вооружений в среде, где должен царить мир.

Вопрос геостационарной орбиты находится на переднем плане борьбы всех экваториальных стран, объединивших свои усилия. Они поняли, как эксплуатация этого чрезвычайно важного ограниченного природного источника техническими монополиями создает чрезвычайно серьезное и неравноправное положение. Неправильное использование этого источника приводит к его истощению. Мы всегда считали и будем продолжать считать, что технические положения Международного союза электросвязи не просто носят временный характер, но и устарели в результате технических событий. Поэтому необходимо иметь правовые обусловленные нормы, автором которых должна выступить Организация Объединенных Наций, которые охранят орбиту, имея в виду интересы и нужды развивающихся стран и интересы экваториальных стран.

---

\* Впоследствии делегации Коста-Рики, Кубы, Гватемалы и Гаити сообщили в Секретариат, что они намеревались голосовать за.

(Г-н Родригес-Медина, Колумбия)

Мы всегда стремились к тому, чтобы международное сотрудничество в вопросах освоения космического пространства было более интенсивным и имело бы своей целью достижение более равноправных благ, особенно для развивающихся стран, которые являются беспомощными наблюдателями перед лицом ужасной гонки вооружений.

Наконец, мы приветствуем поддержку, которую оказала Генеральная Ассамблея этому сложному критическому вопросу, вопросу предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Мы считаем, что необходимо срочно согласовать протокол к Договору об освоении космического пространства 1967 года и что переговоры, которые должны быть проведены в качестве первоочередной задачи в Организации Объединенных Наций, согласно положениям этой резолюции, должны быть направлены на достижение этой цели.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы завершили рассмотрение пункта 70 повестки дня. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Специальным политическим комитетом в пункте 15 его доклада (A/38/719).

Поступило предложение о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по седьмому пункту преамбулы.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Малайзия,



Мали, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
ПРОТИВ:

Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Мозамбик, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам

Воздержались:

Алжир, Бахрейн, Бангладеш, Бирма, Конго, Демократический Йемен, Доминика, Ирак, Иордания, Кувейт, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мавритания, Марокко, Никарагуа, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Йемен

Седьмой пункт преамбулы принимается 97 голосами против 16 при 24 воздержавшихся\*

\*Впоследствии делегация Катара сообщила в Секретариат, что она была намерена воздержаться при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Мозамбик, Польша, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам

Воздержались: Демократический Йемен, Пакистан, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Йемен

Проект резолюции в целом принимается 125 голосами против 16 при 5 воздержавшихся (резолюция 38/81)\*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотят объяснить мотивы своего голосования после голосования.

---

\* Впоследствии делегация Джибути сообщила в Секретариат, что она намеревалась голосовать за.

Г-н АБУХАЕР (Сирийская Арабская Республика) (перевод с арабского): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции в отношении операций по поддержанию мира, принятой только что Генеральной Ассамблеей и содержащейся в пункте 15 документа A/38/719, поскольку она считает, что догматический характер седьмого пункта преамбулы, который касается финансовых последствий таких операций, является неприемлемым и несправедливым, и он игнорирует необходимость придавать особое значение принципу различия между агрессором и жертвой агрессии, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции I874/S-IV на четвертой специальной сессии.

Моя делегация подтверждала свою твердую позицию в отношении этого вопроса неоднократно, и я хотел бы, чтобы было вновь внесено в протокол заседания, что агрессор должен нести ответственность за последствия его агрессии. Следовательно, должен нести все финансовые обязательства по операциям по поддержанию мира, которые были учреждены Советом Безопасности. Мы не можем никоим образом согласиться с идеей о том, чтобы жертвы агрессии вносили какие-либо взносы в фонд, связанный с финансовыми последствиями этих агрессивных действий.

Г-н ЭЛХОФАРИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (устный перевод с арабского): Моя делегация не участвовала в голосовании ни по пункту 7, ни по проекту резолюции в целом в соответствии с нашей твердой позицией в отношении операций сил Организации Объединенных Наций.

Мы четко разъяснили эту позицию на заседаниях Специального политического комитета после принятия этого проекта резолюции, и мы хотели бы вновь подтвердить это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея теперь перейдет к докладу Специального политического комитета по пункту 72 повестки дня "Вопросы, касающиеся информации" (документ A/38/699 и Corr.1). Ассамблея будет сейчас голосовать по двум проектам резолюций, которые рекомендованы в пункте 17 доклада Специального политического комитета.

(Председатель)

Проект резолюции А был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет поступить подобным образом?

Проект резолюции А принимается (резолюция 38/82 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: (устный перевод с испанского): Сейчас Ассамблея перейдет к рассмотрению резолюции В. Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции находятся в докладе Пятого комитета (документ А/38/715).

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания,

Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Эквадор, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Канада, Франция, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия

Проект резолюции В принимается 135 голосами против 4 при 9 воздержавшихся (резолюция A/38/82 В).\*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас рассмотрит доклад Специального политического комитета по пункту 73 повестки дня, озаглавленному "Ближневосточное Агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации

---

\* Впоследствии делегация Эквадора сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать за; делегация Федеративной Республики Германии - намеревалась голосовать против.

(Председатель)

работ на Ближнем Востоке" (документ А/38/700).

Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля для разъяснения мотивов голосования до голосования.

Г-н ЛЕВИН (Израиль) (устный перевод с английского): Проекты резолюций, которые представляются сегодня пленарному заседанию, хорошо отражают полную неуместность решений, которые должны здесь приниматься по вопросу о палестинских беженцах, поскольку в этом ничего нет нового или удивительного. Машина для голосования блокируется еще до голосования.

Факты и цифры, а также правдивое освещение положения беженцев на Ближнем Востоке совершенно не относятся к тем действиям, которые мы собираемся предпринять.

Типично, что вопрос в целом полностью игнорирует причины возникновения этого вопроса — причины, вытекающие из проблемы беженцев, будь то палестинские арабы или евреи из арабских стран.

Данные проекты резолюций не отдают должное нашему интеллекту и гуманитарным соображениям в их общей направленности, что скорее увековечивает проблему палестинских арабских беженцев, чем является ее равноправным решением. Эти проекты резолюций требуют от мира проводить одностороннюю политику в отношении палестинских беженцев, продолжая предоставлять им в десять раз больше средств на душу населения, чем другим беженцам в Африке, Латинской Америке или Азии, где их число гораздо больше.

Это никому не помогает в конечном итоге кроме арабских лидеров, их политике отвержения и их полного безразличия к судьбе их братьев — палестинских арабов.

Например, проект резолюции К призывает к созданию университета в Иерусалиме для палестинских беженцев. Те, кому было поручено изучить этот вопрос, ясно дали понять, что такие проекты непрактичны и нелогичны. Мы хотели бы добавить, что этот план всего лишь политическая уловка и направлен против Израиля, а не на службу высшего образования.

(Г-н Левин, Израиль)

Арабские страны требуют создания университета в Иерусалиме только для беженцев, когда в Иудее и Самарии и в секторе Газа уже имеется больше студентов на 100 тысяч жителей, чем в Иордании, Ираке, Северном и Южном Йемене, Саудовской Аравии, Иране, Афганистане, Индии, Бангладеш, Шри Ланке и других странах. Благотворительность надо начинать проводить дома.

Израиль проголосует против этого проекта резолюции, а также он будет продолжать делать все от него зависящее для того, чтобы улучшить положение в существующих университетах Иудеи, Самарии и сектора Газа.

В том, что касается проекта резолюции J, то здесь опять была проявлена истеричная, но говорящая о многом, реакция на предоставление беженцам, живущим в лагерях, лучшего жилья на добровольной основе. План, так отвергаемый в этом проекте резолюции, даже не был одобрен моим правительством. Тревога, выраженная в проекте L.24 в отношении планов по переселению беженцев и разрушению лагерей, в котором содержится призыв к Израилю забыть о таких планах, — все это, к сожалению, свидетельствует о решимости арабских лидеров заставить беженцев продолжать жить в нищете в лагерях для того, чтобы можно было легко их использовать в качестве солдат для войны, которую ведут арабские лидеры.

Израиль не может согласиться с такой позицией и призывает делегатов Ассамблеи проголосовать против этого проекта резолюции, как поступит представитель Израиля.

Проект резолюции H говорит о доходах, получаемых за счет имущества палестинских беженцев. Ни одно правительство не согласится с внешним вмешательством в управление государственным или частным имуществом внутри своей страны. Представители арабских стран и авторы этого проекта резолюции никогда не предлагали, чтобы такие шаги осуществляла Организация Объединенных Наций в отношении значительного имущества евреев, оставшегося в Ираке, Сирии и других арабских странах.



(Г-н Левин, Израиль)

Следует отметить, что сотни тысяч еврейских беженцев из арабских стран были размещены в Израиле. Совершенно неверно предполагать, что суверенитет Израиля ограничен какими-то положениями, которые не относятся к другим государствам-членам, поскольку статья 2 (1) Устава категорически утверждает, что Организация основана на принципе суверенного равенства всех государств-членов.

Имущественные права в пределах границ суверенного государства подлежат рассмотрению только внутреннего права этого государства. И право данного государства регулировать и распоряжаться имуществом внутри своей территории неоспоримо. Организация Объединенных Наций не имеет компетенции в соответствии с Уставом или какими-нибудь другими положениями для вмешательства в определение таких прав внутри государства. Это относится как к доходу от имущества, так и к самому имуществу. Это предложение никоим образом не меняется в связи с тем фактом, что возможные или потенциальные истцы являются беженцами или получают или нет такие беженцы помощь от Организации Объединенных Наций. Было бы уместным добавить, что покинутые земли и имущество Израиля в течение многих лет используется таким образом, чтобы они были продуктивными. Это выполняется в соответствии с законом. В финансовом отношении это не приносит никаких доходов и поэтому не дает возможности Организации Объединенных Наций выступать в качестве получателя ренты.

Исходя из этих причин, моя делегация отвергает этот проект резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея теперь должна принять решение по проектам резолюций, рекомендованных Специальным политическим комитетом в пункте 35 своего доклада (A/38/700).

Я сначала ставлю на голосование Ассамблеи проект резолюции А "Помощь палестинским беженцам". Финансовые и административные последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета (A/38/731).

(Председатель)

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаска, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские

Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Нет

Воздержались:

Израиль

Проект резолюции А принимается 147 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против /резолюция 38/83 А7.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции В озаглавлен "Рабочая группа по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ".

Этот проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хотела бы поступить аналогичным образом?

Проект резолюции В принимается /резолюция 38/83 В7.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции С, озаглавленный "Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий 1967 года и последующих военных действий", также был принят без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции С принимается /резолюция 38/83 С7.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции D озаглавлен "Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку".

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия,

Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Нет

Воздержались:

Израиль

Проект резолюции D принимается 147 голосами при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/83 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции E озаглавлен "Палестинские беженцы в секторе Газы".

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская ССР, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния,

Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции E принимается 146 голосами против 2 (резолюция 38/83 E).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции F озаглавлен "Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская ССР, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути,

Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
ПРОТИВ:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки



Воздержались: Австрия, Португалия, Испания.

Проект резолюции F принимается 123 голосами против 19 при 3 воздержавшихся (резолюция 38/83 F).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции G озаглавлен "Население и беженцы, перемещенные с 1967 года".

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама,

Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции G принимается 128 голосами против 2 при 17 воздержавшихся (резолюция 38/83 G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: (устный перевод с испанского): Проект резолюции H озаглавлен "Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев".

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика

Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Заир.

Проект резолюции Н принимается 125 голосами против 2 при 20 воздержавшихся (резолюция 38/83 Н).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Теперь переходим к проекту резолюции I, озаглавленному "Защита палестинских беженцев".

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана,

Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Коста-Рика, Дания, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции I принимается 129 голосами против 2 при 15 воздержавшихся (резолюция 38/83 I).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции J, озаглавленному "Палестинские беженцы на Западном берегу".

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама,

Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советский Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции J принимается 145 голосами против 2.

(резолюция 38/83 J).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Наконец мы переходим к проекту резолюции К, который озаглавлен "Иерусалимский университет Аль-Кудс для палестинских беженцев".

Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям данного проекта резолюции содержится в документе А/38/731. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш: Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин,

Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские



Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции К принимается 146 голосами против 2  
(резолюция 38/83 К)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран для разъяснения мотивов голосования после голосования.

Г-н ХУССЕЙН (Исламская Республика Иран) (устный перевод с английского): Хотя делегация Исламской Республики Иран проголосовала за все проекты резолюций, касающиеся проблемы, которая вызывается гнусным сионистским образованием на Ближнем Востоке, мы хотели бы выразить наши оговорки относительно пунктов преамбулы и постановляющей части, которые прямо или косвенно способствуют признанию сионистского образования, основанного на империализме на Ближнем Востоке или в оккупированной Палестине.

Мы считаем, что все эти проекты резолюций являются второстепенным подходом к второстепенной проблеме. Первоочередная проблема - это раковая опухоль, которая распространяется на Ближнем Востоке, а именно, это - сионистское образование; и первостепенный подход заключается в том, чтобы полностью и навсегда уничтожить эту опухоль.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея только что завершила рассмотрение пункта 73 повестки дня.

Сейчас я предлагаю представителям рассмотреть доклад Специального политического комитета по пункту 74 повестки дня, озаглавленному "Международное сотрудничество по предотвращению новых потоков беженцев". Этот доклад содержится в документе А/38/593.

(Председатель)

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Специальным политическим комитетом в пункте 13 своего доклада. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе A/38/657.

Комитет утвердил данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 38/84).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы завершили рассмотрение пункта 74 повестки дня.

Сейчас мы рассмотрим доклад Специального политического комитета по пункту 75 повестки дня, озаглавленному "Решение Израиля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем". (A/38/720)

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному в пункте 9 доклада Комитета. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям данного проекта резолюции содержится в документе A/38/732. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика,

Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции К принимается 141 голосом, против 2 (резолюция 38/85) \* .

---

\* Впоследствии делегация Вануату сообщила в Секретариат, что она намеревалась голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы завершили рассмотрение пункта 75 повестки дня.

Сейчас мы переходим к рассмотрению доклада Специального политического комитета по пункту 76 повестки дня, озаглавленному "Вопрос о малагасийских островах Глорьез, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия". Доклад содержится в документе A/38/656.

Сейчас Ассамблея примет решение по рекомендации Специального политического комитета, содержащегося в пункте 4 его доклада. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в пункт, озаглавленный "Вопрос о малагасийских островах Глорьез, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия" в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии. Если не будет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея утверждает эту рекомендацию.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Таким образом, Ассамблея завершила рассмотрение пункта 76 повестки дня.

Сейчас мы рассмотрим доклад Специального политического комитета по пункту 77 повестки дня, озаглавленному "Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций". Этот доклад содержится в документе A/38/603.

В пункте 5 этого доклада Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций". Если не будет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея утверждает эту рекомендацию.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 77 повестки дня.

## ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ:

- а) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ АДМИНИСТРАТОРА ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/38/613)
- б) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН, НЕ ИМЕЮЩИХ ВЫХОДА К МОРЮ: ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/38/615)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я приглашаю членов обратиться вначале к документу А/38/613, содержащему записку Генерального секретаря по пункту 17f повестки дня "Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций". В своей записке Генеральный секретарь предлагает назначить г-на Бредфорда Морса Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на период в четыре года до 31 декабря 1987 года.

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает утвердить назначение г-на Бредфорда Морса?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я хотел бы использовать эту возможность, чтобы выразить мои искренние поздравления г-ну Бредфорду Морсу по случаю его назначения Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, в качестве которого он работает с достоинством и в результате чего ценится международным сообществом.

Я предоставляю слово представителю Туниса как Председателю Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Г-н СЛИМ (Тунис) (устный перевод с французского): В своей записке, содержащейся в документе А/38/613, Генеральный секретарь предложил Генеральной Ассамблее утвердить назначение г-на Бредфорда Морса Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Я хотел бы, прежде всего, отметить, что это предложение заслуживает одобрения и полную поддержку моей делегации.

(Г-н Слим, Тунис)

Те, кто, как я сам, имел честь знать г-на Бредфорта Морса в течение 20 лет, когда он был еще членом Конгресса, отмечали и ценили его мужество, действенность и приверженность всем вопросам, которые он отстаивает.

Со времени своего назначения в качестве главы Программы развития Организации Объединенных Наций г-н Бредфорд Морс был и остается неизменно преданным делу развития.

Как председатель Административного совета Программы развития Организации Объединенных Наций я уверен, что выражу единодушное мнение всех членов Совета в воздании должного Администратору, чьи усилия и решимость сделали все возможное для ПРООН в этом году более, чем в другие годы, чтобы противостоять как растущим трудностям, так и кризису доверия.

Мы уверены, что с учетом его компетенции, большого опыта и приверженности делу развития г-н Бредфорд Морс будет продолжать руководить ПРООН с решимостью и самоотверженностью в рамках консенсуса 1970 года и основных принципов, которые руководят этим уникальным и незаменимым органом сотрудничества для развития.

Г-н МОРЕНО-САЛСЕДО (Филиппины) (устный перевод с английского): Филиппинская делегация с большим удовольствием поддерживает решение, принятое Генеральной Ассамблеей о возобновлении назначения г-на Бредфорта Морса Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Г-н Морс работает в Организации Объединенных Наций с 1972 года и в ПРООН — с 1976 года. В течение всех этих лет он демонстрировал выдающиеся качества компетенции, руководства и преданности в деле руководства этим важным учреждением, которое стало под его руководством одним из важных агентств для оказания помощи развивающимся странам.

Филиппины, как и другие члены Организации Объединенных Наций, снова и снова подтверждают центральную роль ПРООН в процессе развития. Под руководством г-на Морса это доверие по программе стало оправданным.

(Г-н Морено-Салседо, Филиппины)

При осуществлении мандата ПРООН он проявил глубокое понимание нюансов консенсуса 1970 года. В то же время он предпринял смелые инициативы в программах технического сотрудничества, основанных на признании того, что реальным ключом к развитию является развитие человеческих ресурсов.

Круглый стол в Стамбуле, собравшийся в августе этого года, опубликовал заявление, в котором, в частности, говорится:

"Одним из существенных, хотя и не видимых препятствий в экономическом прогрессе является недостаточность внимания, которое оказывается развитию человеческих ресурсов... Решения, которые не учитывают человеческий аспект и важность человека для строительства, не могли найти твердого ответа на мировой финансовый и валютный кризис. Пока человеческие ресурсы, нужные для постоянного экономического роста, развиваются, реальное развитие будет оставаться мечтой".

(Г-н Морено-Салседо, Филиппины)

Г-н Морс понимает это, и он положительно относится к тому, что основная ответственность в области развития ложится именно на развивающиеся страны. Таким образом, мы часто слышали, что он говорит: "Нет таких программ ПРООН; есть только программы, которые осуществляются в развивающихся странах при помощи ПРООН".

Будучи известен своей находчивостью и умением изыскивать средства, г-н Морс содействовал тому, что ПРООН успешно преодолевала трудности в рамках финансовых кризисов, и добился того, что эта Программа будет получать необходимую помощь для целей развития. Нынешний кризис не является исключением. При помощи комбинации различных методов по сбору средств и мер экономии, которые он привнес в систему ПРООН, данная Программа смогла преуспеть. Поэтому, несмотря на такое препятствие, как сокращение объема этой программы на 45 процентов, мы надеемся, что в будущем у нас будет Программа, поставленная на более прочную финансовую основу.

Наконец, приверженность г-на Морса своей работе трудно с чем-либо сравнить. На последнем заседании Совета управляющих ПРООН он, будучи болен, принял участие в его работе, с тем чтобы оказать помощь принятию решения путем консенсуса. Он всегда вежлив и дружелюбно настроен, с ним всегда приятно работать.

Выражая свои поздравления г-ну Бредфурду Морсу в связи с продлением его полномочий, наша делегация стремится продолжать сотрудничать с ним в деле выполнения важной задачи - укрепления благосостояния и благополучия народов мира.

Г-н ФОНСЕКА (Шри Ланка) (устный перевод с английского): Я попросил предоставить мне возможность выступить, чтобы выразить наше огромное удовлетворение - и я могу добавить, нашу радость - в связи с тем, что только что принятым решением Ассамблеи продлить назначение г-на Бредфурда Морса в качестве Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на еще один четырехлетний срок. Наша делегация уверена в том, что это решение Ассамблеи получит одобрение всех членов Организации.



(Г-н Фонсека, Шри Ланка)

Если бы я выступил как представитель страны-получателя помощи в рамках полезных программ ПРООН, которые осуществляются в Шри Ланке, то я высказал бы чувства, которые испытывают некоторые государства-члены, которые получают помощь. Если бы я говорил о твердом руководстве уважаемого Администратора и его настойчивости перед лицом огромных трудностей, в то время когда многостороннее сотрудничество и помощь находятся под вопросом, то мне бы пришлось затронуть вопросы, с которыми члены этой Организации более чем знакомы. Если бы я говорил о выдающихся личных качествах уважаемого Администратора г-на Морса, то это несколько смутило бы его. Я могу лишь сказать, что этот третий четырехлетний срок, который Ассамблея утвердила единодушно, является вполне достаточным свидетельством личных качеств Администратора.

Возможно, целесообразно напомнить о статусе программ ПРООН, в частности о том разнообразии добровольных взносов, которые столь необходимы для ее функционирования. В 1976 году, когда г-н Морс вступил на свой пост, общий объем добровольных взносов составлял 466 млн. долл. США. Через восемь лет - в 1983 году - общие заявки о взносах, по состоянию на ноябрь этого года, составили 698 млн. долл. США, то есть увеличились почти на 50 процентов. Это увеличение почти на 50 процентов в денежном выражении, а финансирование ПРООН исчисляется в долларах США. Однако, как известно представителям, курс доллара США по сравнению с валютами других добровольных вкладчиков значительно увеличился между 1979 годом и нынешним. Это, конечно, счастливое предзнаменование для страны, принимающей нас. Однако необходимо помнить о том, что если бы обменные курсы 1979 года применялись сейчас, то общий объем заявок в 1983 году приблизился бы к цифре, составляющей 950 млн. долл. США, что означало бы удвоение добровольных взносов по сравнению с 1976 годом. Возможно, это является наиболее убедительной оценкой руководства выдающегося Администратора и доверия, которое возлагают на него члены нашей Организации.

(Г-н Фонсека, Шри Ланка)

Что касается важности технического сотрудничества и помощи, которые являются основной задачей ПРООН, то я могу лишь привести выдержку из заявления Международного банка, которое содержалось в "Докладе о международном развитии" за 1983 год:

"Хотя рост требует увеличения основных факторов, используемых в процессе производства, улучшение эффективности их использования в основном влияет на рост в развивающихся странах. Путем совершенствования технического и управленческого мастерства национальных кадров, изменения психологии рабочих и фермеров и, следует надеяться, снижения рождаемости можно добиться развития человеческой личности, что открывает перспективу повышения жизненного уровня населения в 1980 году. В долгосрочном плане это означает расширение людского потенциала в подавляющем большинстве развивающихся стран".

Я могу лишь добавить, что Программа развития Организации Объединенных Наций и ее выдающийся Администратор внесли огромный вклад в улучшение положения в области людских ресурсов в развивающихся странах. Наши наилучшие пожелания и заверения в широком сотрудничестве обращены в его адрес.

Г-н АБДАЛЛА (Судан) (устный перевод с арабского): От имени делегации Демократической Республики Судан я хотел бы выразить наше удовлетворение в связи с решением Генеральной Ассамблеи продлить назначение г-на Бредфорда Морса в качестве Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок, начиная с начала 1984 года.

Продление мандата г-на Морса происходит в то время, когда ПРООН сталкивается с острым финансовым кризисом, который мешает ей полностью откликаться на нужды развивающихся стран в рамках программы, рассчитанной на трехлетний период 1983-1986 годов.

(Г-н Абдалла, Судан)

Мы надеемся, что г-н Морс, приступая к выполнению своего нового мандата, сможет продолжать свою самоотверженную деятельность от имени ПРООН в целях мобилизации необходимых фондов для преодоления нынешнего кризиса и расширения деятельности ПРООН для удовлетворения растущих потребностей развивающихся стран.

Моя делегация с большим интересом следила за встречами г-на Морса с представителями его парламента, его правительства, стран-доноров и стран-получателей, чтобы заручиться политической и финансовой поддержкой для ПРООН. Мы убеждены в том, что возобновление мандата г-на Морса будет способствовать расширению его деятельности и приведет к практическим и положительным результатам.

В этой связи мы хотели бы особо подчеркнуть, что правительство Судана придает большое значение деятельности ПРООН. Причиной этого является ключевая роль ПРООН в предоставлении технической помощи развивающимся странам, в особенности в области развития людских ресурсов и технического потенциала этих стран, прежде всего, в наименее развитых из них. Мы надеемся, что продление мандата г-на Морса будет означать продолжение движения ПРООН к новым горизонтам, особенно в развитии технического сотрудничества между развивающимися странами.

В заключение я хотел бы еще раз поздравить г-на Морса. Он приступает к руководству деятельностью Программы на новом этапе, и мы заверяем его в нашем сотрудничестве в интересах развивающихся стран в рамках ПРООН.

Г-н ЗИДУЭМБА (Верхняя Вольта) (устный перевод с английского): Моя делегация с удовлетворением отмечает решение, только что принятое нашей Ассамблеей, о возобновлении мандата г-на Морса, возглавляющего Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию, которой Верхняя Вольта придает чрезвычайно большое значение. Мы тепло поздравляем г-на Морса с принятием этого мандата на последующие четыре года.

Мы особенно удовлетворены тем, что г-н Морс за последние восемь лет выполнял свою задачу с большой эффективностью. Это человек, на

(Г-н Зидуэмба, Верхняя Вольта)

которого можно положиться в отношении неустанных усилий, которые мы предпринимаем для осуществления экономического и социального развития наших стран и наших народов.

Мировая экономика, и особенно экономика развивающихся стран, переживает тяжелый кризис, который имеет серьезные последствия для ПРООН, которая уже в течение некоторого времени не может мобилизовать необходимые ресурсы для осуществления наших первоочередных проектов. Несмотря на это положение, мы по-прежнему верим в будущее этой Организации, поскольку мы убеждены, что сейчас Ассамблея возобновила мандат наиболее подходящего человека, не жалеющего усилий, чтобы помочь ПРООН в преодолении ее трудностей.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз подтвердить от имени моей страны полную веру в ПРООН как многостороннего учреждения по содействию сотрудничества в интересах развития. Мы хотим отдать должное эффективной роли, которую эта Организация играет и будет продолжать играть в поисках и установлении нового экономического порядка.

Г-н БЛЕЙН (Гамбия) (устный перевод с английского): Так же как и другие ораторы, выступавшие до меня, я хотел бы от имени делегации Гамбии приветствовать и решительно поддержать утверждение назначения г-на Брэдфорда Морса в качестве администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В результате под его мудрым динамичным руководством и полной преданности ПРООН продолжает, несмотря на серьезные трудности, вызванные инфляцией и нехваткой ресурсов, расширять масштабы своей деятельности в этой области и предоставлять качественное обслуживание, не имеющее прецедентов во всей системе Организации Объединенных Наций. В условиях ухудшения мировой экономики и растущих сомнений по поводу заверений о наличии ресурсов г-н Морс, безусловно, заслуживает нашей похвалы за неустанные усилия по мобилизации ресурсов для программы технической помощи при поддержке ПРООН.

(Г-н Блейн, Гамбия)

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность и благодарность моей делегации г-ну Морсу за его особое внимание, которое он проявил в течение многих лет к деятельности отделения Организации Объединенных Наций "Судано-Сахелиан офис", и за его сочувствие и понимание исключительных социально-экономических проблем наименее развитых стран.

Мы с радужными надеждами встретили решение 80/30 двадцать седьмой сессии Совета управляющих ПРООН. Представители наименее развитых стран особенно ободрены конструктивными мерами, которые включены в это историческое консенсусное решение, среди которых можно назвать ассигнование 80 процентов общей суммы ориентировочных плановых заданий страны на третий цикл (1982-1986) странам, где валовой национальный продукт на душу населения составляет 500 долларов и ниже. Администратор ПРООН все же совершенно ясно указал, что ассигнование средств для постранового и межстранового планирования в третьем цикле было сделано при условии среднего минимального ежегодного прироста добровольных взносов на 14 процентов. По данному вопросу моя делегация и все наименее развитые страны, естественно, глубоко обеспокоены результатами консультаций, предпринятых администратором с момента принятия решения 80/30, которое, к сожалению, свидетельствует о резком сокращении объема средств, выделяемых для третьего цикла.

Поэтому, подтверждая твердую поддержку правительства Гамбии усилиям Программы по оказанию помощи развивающимся странам, и особенно наименее развитым странам, по достижению их целей развития и улучшению условий жизни их народов путем опоры на свои собственные силы, я также хотел бы еще раз настоятельно призвать страны-доноры, особенно промышленно развитые страны, предпринять совместные усилия для достижения целей 14 процентов в области добровольных взносов.

Г-н Ли (Канада) (устный перевод с английского): Наша позиция в поддержку ПРООН и его администратора не нуждается сегодня в повторении. Канада приветствует повторное назначение г-на Бредфорда Морса на пост администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) еще на четыре года. Г-н Морс неустанно работал в предыдущие сроки на посту администратора по улучшению ПРООН и расширению ее возможностей по оказанию чрезвычайно необходимой и высоко ценимой технической помощи.

Здесь не место вдаваться в существо требований ПРООН и оперативную деятельность, но Канада, будучи верной своей поддержке ПРООН, тесно сотрудничала с г-ном Морсом, который ясно показал, что он тот человек, с которым каждый может работать. Мы с нетерпением ждем возможности продолжить эти отношения.

Г-н ХАЛИЛ (Египет) (устный перевод с арабского): Египет приветствует решение Генеральной Ассамблеи о назначении г-на Брэдфорда Морса на пост администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на предстоящие четыре года, то есть до 31 декабря 1987 года.

Хорошо известно, что начиная с 1976 года, когда он был назначен администратором ПРООН, одной из наиболее важных организаций по многостороннему сотрудничеству в рамках Организации Объединенных Наций, г-н Морс руководил Программой в очень трудный период. Он продолжает прилагать огромные личные усилия по мобилизации многосторонних усилий для того, чтобы проводить многостороннее сотрудничество в интересах развивающихся стран.

Во время экономического кризиса, такого, с каким сталкивается мир сегодня, мы особенно нуждаемся в таком человеке. Всем известно, что критическое положение ПРООН, вызванное ухудшающимся финансовым положением, накладывает дополнительное бремя на развивающиеся страны. Мы убеждены в том, что назначение вновь г-на Морса на этот пост даст нам большие надежды на преодоление проблем, стоящих перед развивающимися странами. Делегация Египта желает сотрудничать с г-ном Морсом и его персоналом.

Мы желаем им больших успехов в их работе.

Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): Правительство Соединенных Штатов, и я должен добавить, вся американская делегация, особенно удовлетворены тем, что данная Ассамблея вновь одобрила назначение Генеральным секретарем Брэдфорда Морса в качестве администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Г-н Морс впервые принял на себя обязанности по управлению Программой развития Организации Объединенных Наций в 1976 году во время финансового кризиса. Благодаря своему умению вести переговоры, он смог восстановить доверие за несколько месяцев и со временем полностью изменить финансовую систему отчетности Программы. Благодаря

(Г-н Сорсано, Соединенные Штаты)

его выдающейся деятельности в этой и в других управленческих областях, многие новые мандаты и административные обязанности включены в портфель ПРООН от наименее развитых стран, которые касаются всеобъемлющих программ в области энергетики и науки. Администратор каждый раз подходил к этим новым обязанностям с тем же энтузиазмом, усердием, тщательностью и заботой к нуждам других, с которыми он начал свой первый день в Организации восемь лет тому назад.

Дружеское отношение г-на Морса позволило многим из нас называть его просто Брэдом. Многие из нас здесь испытывают особое чувство уважения к Бреду за то, что он согласился остаться на посту ПРООН, в центре системы многостороннего развития Организации Объединенных Наций. Нам необходим неизменный оптимизм Брэда, его редкое чувство ответственности перед обществом и большие способности руководителя, которые способствовали продвижению Программы. Делегация Соединенных Штатов поздравляет администратора, и, если нас простят, мы это сделаем с особым чувством гордости.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я прошу представителя Эквадора выступить от имени Латиноамериканской группы.

Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (устный перевод с испанского): Я считаю за честь для себя выступать в качестве оратора от имени Латиноамериканской группы в Совете управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы сказать, что правительство Эквадора с удовольствием окажет поддержку, как это сделали и другие правительства нашего региона, инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по рекомендации о назначении г-на Брэдфорда Морса на дополнительный период в четыре года в качестве администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Поступая таким образом, мое правительство учитывало его квалификацию, интеллектуальные возможности, опыт и преданность г-на Морса Организации Объединенных Наций, которой он оказывал неоценимые услуги, особенно возглавляя программу передачи технологии



(Г-н Альборнос, Эквадор)

путем согласованных действий. Через посредство ПРООН и благодаря специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций она осуществляет наиболее важные функции международной организации в истории Организации Объединенных Наций в разнообразных областях.

В то же самое время мы уверены, что при осуществлении этих ответственных задач г-н Морс имел поддержку международного сообщества, и он будет продолжать защищать принципы, которые делают ПРООН одной из самых значительных организаций международного сотрудничества во все времена. Основным ее принципом является ее универсальность, добровольный характер ее финансовых взносов, прерогатива правительств, что касается программы помощи системе ПРООН и невмешательство других стран во внутренние, политические и экономические дела стран-участниц.

Развивающиеся страны возлагают большие надежды на г-на Морса. Его динамизм и престиж помогут ему стать связующим звеном между богатыми странами и бедными странами, и промышленно развитыми странами, чтобы вернуть упущенное время и чтобы многовековая отсталость превратилась в десятилетия полезного использования человеческих и других естественных ресурсов для достижения прогресса в развитии и ликвидации пропасти, созданной невежеством, болезнями и бедностью.

Мы желаем г-ну Брэдфорду Морсу успехов в его новом периоде работы на поприще ПРООН, и мы уверены, что его работа принесет пользу всем нашим людям, особенно в развивающихся странах.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я прошу представителя Сомали выступить от имени Африканской группы.

Г-н АДАН (Сомали) (устный перевод с английского): Мне доставляет удовольствие в качестве представителя Группы африканских государств и от имени моей страны выразить наше удовлетворение в связи с назначением Генеральным секретарем и одобрением Генеральной Ассамблеей г-на Бредфорда Морса Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на предстоящие четыре года. Г-н Морс занимал различные важные посты в Организации Объединенных Наций с начала его деятельности в этой всемирной Организации в 1972 году в качестве Заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи. Занимая этот пост, он оказывал большую помощь Председателю Генеральной Ассамблеи в течение четырех лет.

На протяжении этих лет г-н Морс проявил глубокую заинтересованность в деле содействия и создания справедливого нового экономического порядка, и мы все помним его ценный вклад при подготовке к шестой, седьмой и одиннадцатой специальным сессиям Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Мы, африканцы, также с благодарностью помним его успешную деятельность в качестве директора Бюро по осуществлению операций помощи судано-сахелианскому району.

После назначения Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций в 1976 году г-н Бредфорд Морс успешно руководил Программой в период финансового кризиса этой Программы. Именно благодаря его усилиям удалось преодолеть этот кризис, и Программа вновь смогла возобновить расширение своей всемирной деятельности.\*

К сожалению, Программа недавно снова столкнулась с финансовыми трудностями, но г-н Морс смог избежать кризиса. Действительно, благодаря его неустанным усилиям и трудолюбию страны-доноры вновь обращаются к Программе, как об этом свидетельствует Конференция по объявлению взносов, состоявшаяся в ноябре этого года. Г-н Морс хорошо понимает проблемы развивающегося мира, и это понимание проявлялось различным образом в интересах развивающихся стран.

---

\* Г-н Бвакира (Бурунди), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Адан, Сомали)

В заключение я с радостью выражаю еще раз от имени Группы африканских государств нашу всестороннюю поддержку г-н Морсу и пожелания ему всяческих успехов в решении трудной задачи, которую мы возложили на него на предстоящие четыре года.

Г-н ЭКБЛОМ (Финляндия) (устный перевод с английского): Выступая от имени стран Северной Европы - Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и Финляндии - я с огромным удовольствием приветствую продление назначения г-на Бредфорда Морса на посту Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) еще на четыре года, до 31 декабря 1987 года.

Страны Северной Европы в течение более десяти лет активно поддерживают в финансовом отношении ПРООН, будучи глубоко убежденными в том, что Программе, основанной на консенсусе 1970 года, должно быть позволено выполнить свои потенциальные возможности в качестве главного финансирующего органа для технической помощи и преинвестиционной деятельности Организации Объединенных Наций. В этот период финансовых трудностей, сказывающихся на операционных программах в системе Организации Объединенных Наций, сейчас как никогда важно, чтобы ПРООН, в соответствии со своей центральной ролью в этих рамках, управлялась эффективно на основе умения, опыта и преданности.

Мы, страны Северной Европы, полностью убеждены в том, что г-н Бредфорд Морс в качестве международного гражданского служащего обладает всеми качествами, необходимыми для осуществления этой важной задачи не только по сохранению, но и по укреплению ПРООН. Неустанные усилия г-на Морса, личная преданность глобальному делу развития которого признается также международным сообществом, должны поощряться каждым правительством, заинтересованным в укреплении системы развития Организации Объединенных Наций, чтобы сделать ее более компетентной в этом постоянно меняющемся мире. Поддерживая продление назначения г-на Бредфорда Морса, страны Северной Европы обещают проявить свою приверженность в достижении этих целей.

Г-н РАХИМ (Бангладеш) (устный перевод с английского): Делегация Бангладеш рада, что Генеральная Ассамблея только что единодушно решила продлить назначение г-на Бредфорда Морса Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на последующие четыре года; от имени моей делегации и от себя лично я поздравляю его. Это решение является действительно возданием должного преданной службе, организационным способностям и умелому руководству г-на Морса, который руководил ПРООН в течение последних восьми лет. Это также выражение доверия со стороны данной Ассамблеи к общей роли и руководству самой Программы.

Сложность осуществления руководства такой сложной организацией, как ПРООН, с ее глобальной сетью и настолько разнообразными проектами, охватывающими все стороны жизни человека, хорошо понятна. Поле ее деятельности охватывает 113 стран, предоставляя уникальную глобальную перспективу и поддерживая в то же самое время постоянный контакт с программами развития от местного до национального, субрегионального и регионального уровней, а также способность координировать все свои различные технические учреждения сотрудничества сделали эту Программу уникальной и беспрецедентной. Сегодня ПРООН осуществляет деятельность в большем числе экономических и социальных областей, чем какие-либо другие программы, и она помогает осуществлять возможности развития в развивающихся странах, которые в противном случае остались бы неиспользованными.

Этот глобальный охват Программы, приоритетное внимание к ее деятельности и ее преданность, проявляемые в столь необходимой технической помощи развивающимся странам, несет на себе отпечаток вклада г-на Морса. Мы особенно ценим то, что, несмотря на кризисы и трудности, которые иногда имеют место, г-н Морс проявлял особые усилия для сохранения основной направленности целей этой Программы и, фактически, разнообразил и повышал деятельность Программы. Я хотел бы особенно подчеркнуть способность и желание г-на Морса корректировать потребности Программы и сосредоточивать внимание на изменяющихся

(Г-н Рахим, Бангладеш)

потребностях и реальностях. Например, за последние несколько лет укрепление самообеспечения развивающихся стран встретило большую поддержку в ПРООН. Мы приветствуем эту тенденцию, поскольку мы считаем, что это, в конечном итоге, ускорит глобальное процветание и развитие.

Выражая нашу непоколебимую поддержку и уверенность в руководство г-на Морса, моя делегация хотела бы вновь подтвердить свое постоянное желание широко сотрудничать с ним и его коллегами по Программе для осуществления целей Программы и для содействия многостороннему сотрудничеству в целях развития развивающихся стран.

Г-н ГОКЧЕ (Турция) (устный перевод с английского): Мне доставляет большое удовлетворение выразить от имени турецкого правительства нашу полную поддержку продлению назначения г-на Морса в качестве Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) еще на четырехлетний период.

Только что принятым решением эта Ассамблея вновь признала заслуги человека, который постоянно и убежденно проявлял свои способности, решимость и готовность служить благородному делу развития.

На протяжении ряда лет, как и многих делегатов на этой Ассамблее, нас всегда вдохновляло энергичное, преданное и мудрое руководство г-на Морса в качестве Администратора ПРООН. Благодаря своим способностям сильного и компетентного Администратора, неизменно преданного целям и принципам Организации Объединенных Наций, г-н Морс всегда умело вел свой корабль сквозь многочисленные бури. Он умел направлять Программу, расширять ее пределы и деятельность в направлении удовлетворения насущных нужд развивающихся стран. Ему удалось это сделать с большим дипломатическим умением, беспристрастностью и дружелюбием, чем он завоевал уважение всех тех, кто признает чрезвычайную сложность задачи руководства такой разнообразной и многонациональной Программой.

Всем известно, что г-н Морс внес свой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций. Г-н Морс служит в Организации Объединенных Наций с 1972 года компетентно, преданно, добросовестно и с большой энергией. Поистине единодушная поддержка, которую он получил в нашей Организации сегодня, свидетельствует о всеобщем признании того, что он хорошо и верно служил международному сообществу в целом.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить ему от имени моей делегации наши искренние поздравления и наилучшие пожелания успеха в его деятельности в будущем.

Г-н КРИШНАН (Индия) (устный перевод с английского): Правительство и делегация Индии рады присоединиться к принятому Генеральной Ассамблеей решению вновь назначить г-на Бредфорда Морса на следующие четыре года Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

(Г-н Кришнан, Индия)

Г-н Бредфорд Морс известен своей энергией и большими способностями руководителя. Он сделал руководство Программой развития Организации Объединенных Наций эффективным, и мы с удовлетворением отмечаем те усилия, которые он приложил, чтобы преодолеть исключительно критический период в деятельности ПРООН, вызванный кризисом ресурсов. Мы сознаем, что именно благодаря его инициативе в изучении всех возможных путей мобилизации ресурсов и достижения возобновления обязательства со стороны вкладчиков, удалось остановить истощение финансовых ресурсов ПРООН.

Мы в Индии придаем огромное значение надлежащему и эффективному функционированию Программы развития Организации Объединенных Наций, поскольку ее деятельность отражает готовность международного сообщества содействовать экономическому развитию развивающихся стран для достижения большей справедливости и равенства во всем мире. Мы отметили, что на протяжении многих лет ПРООН повысила качество ее программ помощи. Ее деятельность, которая является выражением добрых намерений, показывает, что был сделан особый упор на оказание технической помощи.

Моя делегация особенно приветствует активную поддержку, которую г-н Морс оказывал техническому сотрудничеству развивающихся стран. Мы придаем большое значение укреплению технологического потенциала развивающихся стран для обеспечения лучшего будущего для нашего народа и уверены в поддержке г-на Морса в этой области.

Интересы г-на Морса отличаются широтой и носят всеобъемлющий характер, служат подтверждением качеств, очень важных для главы международной организации, приверженного целям многостороннего развития и прогресса. Мы считаем, что под его постоянным и принципиальным руководством ПРООН достигнет еще большей целенаправленности и эффективности в решении проблем развивающихся стран.

Мы можем заверить в постоянной поддержке и сотрудничестве со стороны правительства Индии в его усилиях, направленных на поддержание

(Г-н Кришнан, Индия)

и расширение роли ПРООН в общем развитии развивающихся стран, что позволило бы обеспечить лучший мир для народов и сделать более стабильными международные отношения.

ПРООН ясно показывает, что экономики развитых и развивающихся стран взаимозависимы и роста можно добиться только совместными усилиями, которые укрепили бы экономики развивающихся стран.

Мы желаем г-ну Морсу неизменных успехов в руководстве ПРООН и уверены, что благодаря его умелому руководству роль ПРООН будет усилена.

Г-н БАРРИНГТОН (Соединенное Королевство) (устный перевод с английского): На сессии, которая не вызвала всеобщего оптимизма, продление назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) может приветствоваться как событие, вызывающее у нас всех чувство подлинного удовлетворения. Все делегации могут согласиться, я полагаю, с тем, что ПРООН находится в сердце многосторонних усилий Организации Объединенных Наций в области развития. И это справедливо.

Моя делегация всегда поддерживала центральную роль ПРООН в области технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций. ПРООН добилаь многих значительных результатов во всех частях мира, за что и страны-доноры и получатели имеют все основания быть благодарными.

Что касается самого г-на Бредфорда Морса, то правительство Великобритании уверено в нем. Он исключительно способный человек, который может многое сделать для успешной работы организации, которой он руководит. Он провел ПРООН через трудные времена, сочетая обаяние, энергию и политический такт. Мы рады, что он вновь избран на этот пост, и возлагаем надежды на его третий срок пребывания на этом посту.



Г-н ФИШЕР (Австрия) (устный перевод с английского): Делегация Австрии приветствует и выражает полную поддержку продлению назначения г-на Бредфорда Морса на пост Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Мы считаем, что его исключительные качества, его динамизм, мужество и дар предвидения, которые он проявил в прошлом, будут также служить ПРООН и даже в большей степени в будущем.

Мы знаем, что г-н Морс неутомимо и умело собирал нужные средства, это - руководитель высокого уровня, обладающий профессиональным даром многосторонней дипломатии и, может быть, прежде всего как страстный и сочувствующий сторонник нового и созидательного партнерства между Севером и Югом.

(Г-н Фишер, Австрия)

Г-н Морс обеспечивал руководство, когда ПРООН переживала исключительные финансовые трудности, проявляя смелость, инициативу, новаторство и красноречие. Ему удалось сохранить основную направленность Программы, поставив ее на прочную основу, тем самым заложив фундамент для ее будущего расширения. Мы убеждены, что под его руководством ПРООН будет продолжать играть роль, предусмотренную международным сообществом для этой Организации, в качестве центрального финансирующего и координирующего органа для технической помощи всей системе Организации Объединенных Наций.

Г-н МИ ГОЦЮНЬ (Китай) (устный перевод с китайского): Мне доставляет удовольствие выразить от имени делегации Китая наши теплые поздравления г-ну Брэдфорду Морсу в связи с его повторным назначением на пост Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

Будучи центральным органом в области финансирования и координации помощи в целях развития Организации Объединенных Наций, ПРООН выполняет важную задачу помощи социальному и экономическому развитию развивающихся стран. Выбор этой кандидатуры имеет непосредственное влияние на ее эффективность. Будучи Администратором, г-н Морс проявил в своей работе исключительные способности и приверженность ПРООН, и он завоевал доверие всех.

Под его руководством ПРООН дважды пережила достаточно серьезные финансовые кризисы, угрожающие выполнению многих программ. Г-н Морс и его коллеги приложили огромные усилия для того, чтобы выполнить соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Управляющих ПРООН и поднять уровень взносов ПРООН с тем, чтобы сократить их неблагоприятные последствия на развивающиеся страны. Мы выражаем признательность ему и его коллегам.

Китай принимает участие в деятельности ПРООН с 1972 года. С момента визита г-на Морса в Китай в 1979 году, на основе взаимных уступок, Китай вступил в новый этап сотрудничества с ПРООН. В последние несколько лет Китай поддерживает тесные связи с ПРООН. Я уверен, что такое сотрудничество будет продолжать развиваться.

(Г-н Ми Гоцюнь, Китай)

Повторное назначение г-на Морса происходит в то время, когда ПРООН столкнулась с новой серьезной задачей. Мы надеемся, что г-н Морс и ПРООН будут продолжать действовать в духе Устава Организации Объединенных Наций и консенсуса Генеральной Ассамблеи 1970 года, а также принципов нового размаха технического сотрудничества развивающихся стран, и предпримут новые усилия для мобилизации ресурсов и подъема эффективности работы и действий этой Программы, и будут содействовать подъему развивающихся стран.

Г-н РИНГНАЛДА (Нидерланды) (устный перевод с английского): Когда г-н Брэдфорд Морс был впервые избран около восьми лет назад, я вряд ли осознавал, что это простое действие утверждения предложения Генерального секретаря, в виде удара молотка Председателя, означало то, что этот человек взял на себя огромную ответственность и бремя. Мы только что повторили то же самое простое действие. Однако на этот раз все выглядит иначе. За прошедшие восемь лет все те в моей стране, кто обеспокоен судьбой развивающегося мира, — частные лица, парламентарии, правительственные чиновники всех уровней и, наконец, но не в последнюю очередь, все члены нашей миссии, с удовольствием приветствовали предложение Генерального секретаря вновь назначить нашего личного друга, г-на Брэдфорда Морса. Мы благодарны Генеральному секретарю. Мы особенно благодарны за то, что именно в этот критический момент г-н Брэдфорд Морс согласился выполнять свои функции еще в течение четырех лет. Мы можем быть уверены в том, что с его ответственностью делу, целеустремленностью и энергией и при помощи его весьма компетентных сотрудников он будет продолжать нести факел, который осветит наше будущее на пути к более равноправному разделению богатств мира.

Г-н МЕЛОНЕК (Федеративная Республика Германии) (устный перевод с английского): Я имею честь передать самые теплые поздравления правительства Федеративной Республики Германии г-ну Морсу в связи с его назначением в третий раз на пост Администратора Программы

(Г-н Йелонек, Федеративная  
Республика Германии)

развития Организации Объединенных Наций. Мы, немцы, обычно говорим, что все хорошее повторяется трижды. Когда в 1976 году г-н Морс занял свой пост, Программа развития Организации Объединенных Наций переживала трудное время. Г-н Брэдфорд Морс сумел консолидировать усилия ПРООН в течение короткого времени. Он придал ПРООН новое чувство цели и сумел провести ее через трудные времена.

Недавно состоявшаяся Конференция по объявлению взносов привела к внесению больших взносов, что вселяет надежды на будущее. Заслуга в этом во многом принадлежит самому Администратору.

Мы возлагаем наше доверие на г-на Морса и надеемся на продолжение плодотворного сотрудничества с ПРООН под его умелым руководством.

Г-н ГОЛОБ (Югославия) (устный перевод с английского): Я пользуюсь данной возможностью для того, чтобы заявить о своей всецелой поддержке в связи с заслуженным повторным назначением г-на Брэдфорда Морса на пост администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Мы полностью одобряем это повторное назначение. Мы хотим воздать должное г-ну Брэдфорду Морсу за его деятельность в прошлом. В то же время я хотел бы подчеркнуть нашу значительную заинтересованность, в период углубления экономического кризиса, в том, чтобы деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций продолжалась, что исключительно важно для экономического развития развивающихся стран.

Будучи высоко образованным и целеустремленным человеком, обладающим большими творческими способностями, г-н Морс проявлял изобретательность и настойчивость в своих усилиях с тем, чтобы ПРООН в максимально возможной степени отвечала своим благородным целям, хотя мы отдаем себе полный отчет в том, что потребности в ресурсах, к сожалению, продолжают опережать их наличие. Я убежден, что ПРООН значительно выиграет благодаря всеобщему одобрению кандидатуры ее талантливого и энергичного руководителя, учитывая также его приверженность своему делу и компетентность.

Мы благодарны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его мудрое предложение, которое, как я уже отметил, мы всецело поддерживаем. Мы в то же самое время очень благодарны г-ну Морсу за то, что он позитивно откликнулся на это предложение. Мы поздравляем г-на Брэдфорда Морса.

Г-н ШЕРЕМЕТА (Польша) (устный перевод с английского): С большим удовольствием моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам, поздравляя г-на Брэдфорда Морса в связи с его повторным избранием на пост администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

(Г-н Шеремета, Польша)

В ходе прений во Втором комитете мы выразили наше мнение относительно центральной роли ПРООН в деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития и относительно принципов, на которых эта деятельность должна основываться. Я хочу здесь вновь подтвердить, что мы считаем, что администратор прежде всего является хранителем консенсуса 1970 года. Эту задачу не просто выполнить с учетом нынешнего положения и оказываемого давления, но мнение об эффективности работы администратора всегда выносилось и будет продолжать выноситься с учетом осуществления консенсуса, несмотря на ухудшение условий для его осуществления.

Поэтому мы желаем г-ну Брэдфорду Морсу всяческих успехов во время его нового срока пребывания на посту администратора ПРООН.

Г-жа КУРСОН (Франция) (устный перевод с французского): Мы не хотели бы упустить приятной возможности выступить. Тем не менее нам мало что можно добавить к тому, что уже было сказано, поскольку личность администратора уже заслужила всяческих похвал. Правительство Франции всегда высоко ценило г-на Морса и отдавало должное его компетенции, энергичности и приверженности делу, особенно во время очень трудного периода, через который проходит Программа развития Организации Объединенных Наций. Мое правительство посредством продолжающегося и значительного увеличения своего вклада в это дело продемонстрировало то важное значение, которое оно придает центральной роли ПРООН в оперативной деятельности в целях развития. Эти связи с Программой будут значительно укреплены, и мы весьма рады этому. В интересах ПРООН продолжать опираться на эффективное руководство г-на Морса. Поэтому правительство Франции видит в этом лишь положительные моменты и приветствует повторное назначение г-на Морса на дальнейший четырехлетний период. С большим удовольствием мы выражаем нашу полную веру в него\*.

-----  
\* Председатель возвращается на свое место.

Г-н ЗУККОНИ (Италия) (устный перевод с английского): Я не буду вновь перечислять блестящие качества г-на Морса, и я не буду вновь останавливаться на проблемах Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). И то и другое хорошо известно. Я ограничусь лишь выражением глубокого удовлетворения итальянского правительства и итальянской делегации в связи с возобновлением мандата г-на Морса.

Наше удовлетворение вызвано уверенностью в г-не Морсе, и прежде всего наша уверенность основывается на вере в его смелое и творческое руководство и в его администраторские способности: два качества, которые представляются исключительно важными для администратора Программы развития Организации Объединенных Наций ввиду центральной и тонкой роли, которую играет Программа и будет продолжать играть в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития.

Мы придерживаемся того мнения, что под руководством г-на Морса ПРООН добьется дальнейшего прогресса в области достижения целей Организации Объединенных Наций в области, которая для нас, я хочу это особо подчеркнуть, заключается в содействии созданию самообеспечения развивающихся стран в их социальном и экономическом развитии. Принимая во внимание именно эту цель, мы желаем г-ну Морсу успехов в его трудной деятельности и заверяем его в нашей полной поддержке.

Г-н ФАРИД (Пакистан) (устный перевод с английского): Мне доставляет особое удовольствие выразить от имени делегации Пакистана благодарность Генеральному секретарю за его предложение, которое только что единодушно было одобрено Генеральной Ассамблеей, в результате которого г-н Брэтфорд Морс был вновь назначен администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на следующий четырехлетний период. Тот факт, что это назначение произошло в момент, когда Генеральная Ассамблея производит всесторонний анализ политики в области оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, является сам по себе признанием вклада г-на Морса в эту оперативную деятельность.

(Г-н Фариц, Пакистан)

Правительство Пакистана полностью разделяет веру Генерального секретаря в способности и энергию г-на Морса. Со времени своего назначения в качестве администратора ПРООН в 1976 году г-н Морс был главным образом ответственным за то, чтобы Программа продолжала осуществлять свою огромную ответственность в деле содействия процессу развития развивающихся стран, которые в этом заинтересованы. Он руководил программой в период следовавших один за другим финансовых кризисов, также благодаря его умению к мобилизации ресурсов и обеспечивая энергичное руководство, которое дало возможность ПРООН сыграть жизненно важную роль в период финансового застоя и международного экономического кризиса.



(Г-н Фарид, Пакистан)

Я не буду останавливаться на конкретных вопросах, с которыми сталкивается ПРООН сегодня, и на задачах, которые стоят перед этой организацией как главным органом, несущим ответственность за техническую помощь развивающимся странам. Правительство Пакистана убеждено, что продление мандата г-на Морса будет залогом того, что ПРООН будет по-прежнему играть важную роль в процессе развития развивающихся стран. Его умелое руководство и неустанные усилия на благо ПРООН, с нашей точки зрения, уже оказали положительное влияние на содействие программе на 1984 год. Интенсивные усилия, предпринимаемые г-ном Морсом, с тем чтобы обеспечить большую эффективность программы, от всего сердца приветствуются правительством Пакистана. Мы поздравляем г-на Морса с его повторным назначением на пост Администратора ПРООН и заверяем его в нашей неизменной поддержке его усилий по содействию деятельности ПРООН в духе консенсуса 1970 года и важных решений Совета управляющих, таких, как 80/30 и 80/35. Мы желаем ему больших успехов и заверяем, что будем работать в тесном сотрудничестве с ним в ближайшие годы.

Г-н ЛАНСЛУТ (Бельгия) (устный перевод с французского): Делегаты, выступавшие до меня на этой трибуне, достаточно красноречиво описали достоинства г-на Морса и ту признательность, которую мы испытываем к нему за компетентность, проявленную в качестве руководителя ПРООН с 1975 года.

Мы хотели бы всего лишь добавить к этому свидетельство нашего удовлетворения по поводу того, что сегодня подтвержден единодушно мандат г-на Морса решением Ассамблеи. Недавняя поездка г-на Морса в Бельгию подтвердила те прекрасные отношения, которые существуют между моей страной и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Мы считаем, что это может служить в качестве отправной точки для еще более тесного сотрудничества.

В заключение я хотел бы от имени бельгийского правительства и от себя лично горячо поздравить г-на Морса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): На этом мы завершаем рассмотрение пункта I7f повестки дня.

Сейчас мы переходим к рассмотрению пункта I7h повестки дня, касающегося вопроса об утверждении Исполнительного директора Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. В своей записке, касающейся этого вопроса, которая распространена в документе A/38/615, Генеральный секретарь указывает, что он не представляет назначения для утверждения Генеральной Ассамблеей.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению упомянутый документ A/38/615?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): На этом мы завершаем рассмотрение пункта I7h повестки дня.

#### ПУНКТ I6 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах:

- a) выборы девятнадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [I6b];
- b) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета: записка Генерального секретаря (A/38/345) [I6c];
- c) выборы семи членов Комитета по программе и координации: записка Генерального секретаря (A/38/260) [I6d];
- d) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю [I6e].

Сейчас Генеральная Ассамблея приступит к избранию I9 членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которые должны занять место тех членов, срок которых истекает 31 декабря I983 года.

(Председатель)

К их числу относятся: Бразилия, Египет, Германии, Федеративная Республика, Гана, Гаити, Исландия, Япония, Кения, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Нидерланды, Пакистан, Шри Ланка, Швейцария, Украинская ССР, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла и Заир.

Эти члены могут быть переизбраны на следующий период.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что после 1 января 1984 года следующие государства будут оставаться членами Административного совета: Афганистан, Аргентина, Австралия, Ботсвана, Бурунди, Белорусская ССР, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Финляндия, Франция, Греция, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Лесото, Мексика, Марокко, Нигерия, Оман, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сенегал, Испания, Таиланд, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Уругвай и Югославия.

Таким образом, эти 39 государств не подлежат переизбранию.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры все выборы должны проводиться тайным голосованием без выдвижения кандидатов.

Однако разрешите мне напомнить пункт 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, который представлен как приложение VI к правилам процедуры, где говорится о практике отказа от тайного голосования при избрании вспомогательных органов в тех случаях, когда число кандидатов равно числу мест, подлежащих заполнению. Поэтому, если какая-нибудь делегация не запросит особо голосования по каким-то конкретным выборам, мы будем придерживаться стандартной процедуры.

Так как не поступило подобного запроса, могу ли я считать, что Ассамблея решила провести голосование на такой основе?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я хотел бы объявить, что председатели региональных групп известили меня о следующих кандидатурах: на пять мест от Африки - Алжир, Руанда, Судан, Того,

(Председатель)

Заир; на три места от Латинской Америки – Бразилия, Гаити, Венесуэла; на четыре места от Азии – Япония, Кувейт, Малайзия, Непал; на два места от восточноевропейских государств – Украинская ССР; Союз Советских Социалистических Республик; на пять мест от западноевропейских и других государств – Австрия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Норвегия, Соединенные Штаты Америки.

Поскольку число кандидатов от Африки, Азии, Латинской Америки, Восточной Европы и Западной Европы и других государств соответствует числу мест, подлежащих заполнению, я объявляю выдвинутых кандидатов избранными в Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на трехлетний период, начиная с 1 января 1984 года.

Я поздравляю государства, которые избраны в состав Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

На этом мы завершаем рассмотрение пункта 16b.

Сейчас Генеральная Ассамблея перейдет к рассмотрению пункта 16c, озаглавленному "Избрание 12 членов во Всемирный продовольственный совет". В этой связи Ассамблее представлен документ A/38/345, содержащий рекомендации Экономического и Социального Совета.

Двенадцатью членами, срок которых истекает, являются: Аргентина, Египет, Франция, Гаити, Венгрия, Индонезия, Италия, Япония, Норвегия, Пакистан, Руанда и Заир.

Экономический и Социальный Совет представил следующие кандидатуры: три африканских государства на три вакантных места – Бурунди, Центральноафриканская Республика и Марокко, шесть азиатских государств на три места – Индонезия, Ирак, Япония, Пакистан, Филиппины и Шри Ланка; два латиноамериканских государства на два места – Аргентина и Чили; одно социалистическое государство Восточной Европы на одно вакантное место – Венгрия; три государства от группы западноевропейских и других государств на три вакантных места – Финляндия, Франция и Италия.

(Председатель)

Число государств от африканских, латиноамериканских, восточноевропейских социалистических стран, западноевропейских и других государств соответствует числу мест, выделенных для каждой из этих групп.

В соответствии с пунктом 16 решения 34/401 я считаю, что Ассамблея желает объявить эти государства избранными в качестве членов Всемирного продовольственного совета сроком на 3 года, начиная с 1 января 1984 года.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я предоставляю слово представителю Турции, который выступит от имени группы азиатских государств.

Г-н ГОКЧЕ (Турция) (устный перевод с английского): В качестве нынешнего Председателя Азиатской группы я хочу объявить, что Индонезия не принадлежит к числу кандидатов Азиатской группы, и эта информация своевременно представлена Председателю Азиатской группы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я хотел бы попросить членов Ассамблеи принять к сведению уточнения, с которыми только что выступил представитель Турции, выступая в качестве Председателя Азиатской группы.

Поскольку число государств, принадлежащих к этой группе, выше, чем число отведенных мест, нам придется провести выборы.

Бюллетени с перечнем государств, относящихся к Азиатской группе, сейчас будут распространены. В ходе этого голосования подлежат избранию только государства, названные Экономическим и Социальным Советом. Принимая во внимание выступление представителя Турции, этими государствами являются: Ирак, Япония, Пакистан, Филиппины и Шри Ланка. Я хотел бы подчеркнуть, что только эти государства должны быть занесены в бюллетени. В соответствии с существующей практикой государства, получившие наибольшее число голосов, если оно не меньше необходимого большинства, будут объявлены избранными. В случае равенства голосов для претендующих на последнее место будет произведено ограниченное голосование, касающееся только государств, получивших равное количество голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я попрошу представителей использовать только распространяемые сейчас бюллетени и заносить в них названия государств, за которые они голосуют. Бюллетени, содержащие более трех голосов, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Эдон (Бенин), г-н Павловский (Чехословакия), г-н Хегелан (Саудовская Аравия) и г-н Эрикссон (Швеция) выполняют обязанности счетчиков.

ЛК/нк

A/38/PY.98  
II7-120

Проводится тайное голосование.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Предлагаю прервать заседание, пока проводится подсчет голосов.

Заседание прерывается в 18 ч.50 м.и возобновляется в 19 ч.15 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Результаты голосования по выборам трех членов Всемирного продовольственного совета следующие:

<u>Число бюллетеней:</u>	145
<u>Число недействительных бюллетеней:</u>	2
<u>Число действительных бюллетеней:</u>	143
<u>Воздержались:</u>	0
<u>Число голосовавших членов:</u>	143
<u>Требуемое большинство:</u>	72
<u>Число полученных голосов:</u>	
Япония	109
Ирак	79
Пакистан	76
Шри Ланка	65
Филиппины	52
Индонезия	5

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Получив требуемое большинство, Ирак, Япония и Пакистан избираются членами Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок, начиная с 1 января 1984 года.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поздравить эти государства, которые избраны членами, и поблагодарить счетчиков за их помощь в этих выборах.

Ассамблея завершила рассмотрение подпункта c пункта 16 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к пункту 16<sup>da</sup> повестки дня, озаглавленному "Выборы семи членов Комитета по программе и координации".

В этой связи Ассамблея имеет документ A/38/260, который содержит назначения Экономического и Социального Совета для заполнения вакансий в Комитете, возникших в результате истечения срока полномочий Бразилии, Индии, Японии, Марокко, Филиппин, Сенегала и Объединенной Республики Камерун.



(Председатель)

Были назначены следующие государства: а) три африканских государства на три вакансии - Египет, Либерия и Объединенная Республика Камерун; б) четыре азиатских государства на три вакансии - Индия, Индонезия, Ирак и Япония и с) одно латиноамериканское государство на одну вакансию - Бразилия.

Число государств, назначенных от африканских и латиноамериканских государств равно числу мест, предусмотренных для каждой из этих групп.

В соответствии с пунктом 16 решения 34/401 я считаю, что Ассамблея желает заявить, что эти государства избраны членами Комитета по программе и координации на трехлетний срок, начиная с 1 января 1984 года.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Так как число государств, назначенных от азиатских государств больше, чем предусмотрено для этой группы, мы осуществим голосование.

Бюллетени, включающие число государств для выборов от азиатских стран, распространяются. Только страны, назначенные Экономическим и Социальным Советом, а именно: Индия, Индонезия, Ирак и Япония, избираются.

Я хотел бы подчеркнуть, что только эти государства могут быть включены в бюллетени.

В соответствии с правилами процедуры государства, получающие наибольшее число голосов, но не меньшее того большинства, которое требуется, будут объявлены избранными. В случае равного количества голосов, для последнего места число бюллетеней будет ограничено теми государствами, которые получили равное число голосов.

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я прошу представителей использовать только бюллетени, которые распространены, и записать те государства, которые хотят голосовать. Бюллетени, содержащие более трех государств, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Эдон (Бенин), г-н Павловски (Чехословакия), г-н Хегелан (Саудовская Аравия) и г-н Эрикссон (Швеция) выполняют обязанности счетчиков.

Проводится тайное голосование.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Предлагаю прервать заседание, пока проводится подсчет голосов.

Заседание прерывается в 19 ч. 35 м. и возобновляется в 19 ч. 50 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Результаты голосования по выборам трех членов от Азиатской группы Комитета по программе и координации следующие:

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	139
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	0
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	139
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число членов, участвовавших в голосовании:</u>	139
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	70
<u>Число полученных голосов:</u>	
Япония	104
Индонезия	94
Индия	92
Ирак	84

Следующие страны, получив требуемое большинство голосов, избраны в число членов Комитета по программе и координации на трехлетний срок начиная с 1 января 1984 года: Индия, Индонезия, Япония.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Ассамблеи я поздравляю страны, которые избраны членами Комитета по программе и координации, и благодарю счетчиков за оказанную ими помощь в проведении выборов.

Мы завершили рассмотрение пункта 16d повестки дня.

(Председатель)

Сейчас Ассамблея переходит к пункту 16е повестки дня, который касается избрания членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

Поскольку не было выдвинуто кандидата, я предлагаю, чтобы Генеральная Ассамблея решила отложить до тридцать девятой сессии избрание членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Если не будет возражений, я считаю, что Ассамблея согласна с этим.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с испанского): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 16е повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 55 м.